



ツアーコード: KN20-1306

◎9/15 現在までに申込み手続き完了
で早割価格 27,000 円引き適用!

<成田発着>

☆☆ 沼田元氣さんと行く ロシアのかわいい発見の旅(2017・秋篇)☆☆

ロシアとマリ・エル共和国のマトリョーシカ工房見学ツアー-6日間

～ヴォルガ流域のマリ・エル共和国ヨシカル・オラとカザンまでマトリョーシカ探訪の旅!
さらに映画「神聖なる一族 24 人の娘たち」の世界を堪能! さらに麦わらマトの産地ノリンスクへ!

6日間	都市/時刻	予定日程	食
1	10/25 (水)	成田発 12:00 モスクワ着 16:10 モスクワ発 19:20 カザン着 21:00 到着後、バスでホテルへ 【カザン泊】	× 機 夜
2	10/26 (木)	カザン発 午前 ヨシカル・オラへバスで移動。 時間があればカザン市内を少しだけ見学 映画「神聖なる一族 24 人の娘たち」でも紹介された 牧地マリの村 を訪問します。自然崇拜の慣習も残しているマリの人々の素朴でおおらかな生活や伝統、文化にもふれます。また、 地元の民芸細工のマスタークラス も予定。 【ヨシカル・オラ泊】	朝 昼 夜
3	10/27 (金)	ヨシカル・オラ発 朝 ノリンスク着 午後 ノリンスク発 夕刻 ヨシカル・オラ着 夜 麦わらマトリョーシカの産地ノリンスクへバスで車窓を楽しみながら移動します。約3時間半。 麦わらのマトリョーシカの産地「ノリンスク」で工場見学。工場直営の売店で買い物。麦わらに赤と緑を基本色にした細工はとても手に入りにくい希少品です。 その他、村の聖母教会などを見学。バスでヨシカル・オラに戻ります。 【ヨシカル・オラ泊】	朝 昼 夜
4	10/28 (土)	ヨシカル・オラ 終日 ヨシカル・オラ発 19:26 民族衣装の三角形の冠をモチーフに作られた三角錐のマトリョーシカや太陽を表す勝利の図案などマリの人たち独特の マトリョーシカのマスタークラスや即売会 を楽しみます。その後、市内の民芸博物館の見学や買い物や自由時間。 マリの民族料理も堪能 します。 夜行の寝台列車(4人部屋)でモスクワへ 【車中泊】	朝 昼 夜
5	10/29 (日)	モスクワ着 09:00 モスクワ 午前 マトリョーシカや木工細工の玩具などロシア全土の民芸品を購入することができます。 午後、空港へ モスクワ発 20:00 《→》アエロフロート航空で帰国の途へ 【機内泊】	朝 昼 夜
6	10/30 (月)	成田着 11:40	機 ×

* 交通機関又は現地受け入れ先の事情により日程が変更となる場合があります。

<旅行条件詳細>

- * 日本発着時利用予定航空会社(エコノミークラス): アエロフロート・ロシア航空
- * 最少催行人員: 20名 (募集定員: 28名 定員になり次第締め切らせていただきます。)
- * ロシアビザが必要です(実費 4,000 円 取得代行手数料 5,400 円)
- * 添乗員: 同行しません。現地ガイドがご案内いたします。沼田氏は日程調整のため先に現地入りしヨシカル・オラにて参加者のみなさまと合流することとなる場合があります。
- * 利用ホテル: カザン「タタルスカヤ・スロボダ」「パークイン・バイ・ラディソフ」「ヴォルガ」「アマックス・サファル」または同等クラス。ヨシカル・オラ「アマックス・シティ」・ホテル「ファースト・トレイン」また同等クラス。 * 食事: 朝 4 回、昼 4 回、夜 5 回
- * 時間帯の目安: 早朝: 04:00-06:00 朝: 06:00-08:00 午前 08:00-12:00、午後 12:00-16:00 夕刻 16:00-18:00 夜 18:00-23:00、深夜 23:00-04:00
- * 工房・工場見学は受け入れ側の都合により訪問先が変更となる場合があります。

- ☆ マリ・エル共和国の自然やマリの人々の世界観、生活を紹介したアレクセイ・フェドルチェンコ監督(脚本デニス・オソーキン)の映画「神聖なる一族 24 人の娘たち」の公式サイトはこちらを <http://24musume-movie.net/> 本ツアーも紹介されています。
* 今秋、DVD 発売が決定しました!
- ☆ 沼田元氣さんのマリ・エル共和国の訪問レポートが 9 月 7 日発売の CREA クレア 10 月号(文藝春秋)に掲載されます。ぜひご一読ください。

◆ ツアーポイント ◆

- ① 写真家詩人作家でマトリョーシカ研究家の**沼田元氣さんが同行**します!
- ② マトリョーシカの荷物タグや**沼田さんの特製スーベニール**をプレゼント!
- ③ 一般の人の立ち入ることが出来ない**マトリョーシカ工房見学と作品の特別即売会**。
- ④ 牧地**マリのヨシカル村**を訪問。マリの人々の素朴でおおらかな生活や文化に触れます。マリの民芸細工のマスタークラスも予定!
- ⑤ さらにディープな奥地、ロシアでも希少な**麦わらのマトリョーシカの産地「ノリンスク」**を訪問。

■ 旅行代金(2名1室利用の場合の1名様費用)

10/25 (水曜) 成田発

ツアーコード 成田 KN20-1306

早割価格 228,000 円**通常価格 255,000 円**

- ☆ 1 人部屋利用追加代金 +24,000 円
- ☆ 寝台列車 2 人部屋利用 +10,800 円

* 上記の他、空港税-成田 2,610 円、燃油サーチャージ 17,500 円、空港諸税 1,830 円(目安 8/12 現在)、ビザ費用として 9,400 円(実費・代行手数料込)が別途必要となります。注: 燃油サーチャージ、空港諸税は変動することがあります。* 早割は、9 月 15 日(金)までにお申込み手続きを完了(査証申請に必要な旅券と写真のご用意も含む。)の場合に適用されます。



＜沼田元氣さんプロフィール＞

東京生まれ/ポエムグラファー(写真家詩人)。80年代芸術家宣言後渡米、A・ウォーホールに師事。「憩」をテーマに著述活動を行う。主な著書に『ぼくの伯父さんの東京案内』(求竜堂)、『ぼくの伯父さんの喫茶店学入門』、ポエムグラフィー『ほほえみ』『ささやき』『雲の上の散歩』(スペースシャワーブックス)、『水玉の幻想』『横浜おでかけガイドブック』(青山出版社)、『喫茶遺産』『ぼくの伯父さんは、のんきな郵便屋さん』(平凡社)、『東京スーベニール手帖』『京都スーベニール手帖 冬春編/夏秋編』、『鎌倉スーベニール手帖』(白夜書房)、ほか多数。池袋コミュニティー・カレッジで美しく年をとる為の「乙女の美学校」講座を開講。

近年、ロシア全土にわたりマトリョーシカの産地を訪問。マトリョーシカは明治時代に日本からロシアへ持ち込まれた入り子こけしに起源を持つとされていることから、日本のこけしの白木にロシア職人さんに絵付けをしてもらい(マトコケシ)、マトリョーシカの白木に日本のこけし職人さんが絵付けをする(コケーシカ)という「マトリョーシカこけし交流」を開始。2008年8月には東京国際フォーラムにて「コケーシカ・マトコケシ展覧会」を開催。

2009年鎌倉・長谷に伝統こけしとマトリョーシカを販売する専門店「コケーシカ鎌倉」をオープン。近着に「マトリョーシカ大図鑑」(二見書房/2,400円+税)がある。

今年、CREA クレア10月号(9月7日発売/文藝春秋)に沼田さんマリ・エル訪問のレポートが掲載予定です。http://crea.bunshun.jp/list/next_issue

沼田さんのお店「コケーシカ鎌倉」のホームページはこちらをご覧ください。

<http://www.kokeshka.com>



お申込方法

1. 旅行申込書をお取り寄せください。
2. お申込み・・・申込必要書類①旅行申込書②パスポート原本(残存6ヶ月以上+見開き2ページ要)③写真1枚(カラー/縦4.5cm×横3.5cm)および④お申込金(3万円)を口座にお振込み下さい。

＜お申込金ご入金＞ 三菱東京UFJ銀行 四谷(ヨツヤ)支店 普通:0802409 名義:ジェーアイシー旅行センター株式会社

※ お申込締め切り 9月29日(金) / 早割締め切り 9月15日(金)

3. 旅行代金(残金)のご請求
4. 最終日程表(確定書面)の送付(またはカウンターでのお受け渡し)
5. ご出発

ご旅行条件(要約) お申込の際は、必ず旅行条件書(全文)をお読み下さい。

1. 募集型企画旅行契約
(1) この旅行は、ジェーアイシー旅行センター(株)(東京都新宿区四谷2丁目14番地 観光庁長官登録旅行業第1715号、以下「当社」という。)が企画・募集し実施する企画旅行であり、この旅行に参加されるお客様は、当社と企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。
(2) 旅行契約の内容・条件は、当募集広告・パンフレット(以下「募集広告等」といいます。)旅行条件書、ご出発前にお渡しする確定書面(以下「最終旅行日程表」といいます。)及び当社募集型企画旅行契約約款(以下「当社約款」といいます。)等によります。
2. 旅行のお申し込みおよび契約成立時期
(1) 当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入のうえ、申込金(3万円以上旅行代金まで)を添えてお申し込みいただきます。申込金は旅行代金をお支払い頂く時にその一部として繰り入れます。当社から締結の承諾をし、申込金を受理した時に成立します。*旅行申込書にローマ字氏名をご記入時には必ず旅券に記載されている通りにご記入ください。旅券と異なるご氏名の場合、航空・宿泊機関等より同一人とみなされず、旅行契約を解除される場合があります。この場合、所定の取消料をいただきます。
(2) 電話、郵便及びファクシミリその他の通信手段による旅行契約の予約申込みの場合、契約は予約の時点では成立しておらず、当社から予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して5日以内に(出発の30日前以降は3日以内)、申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。この期間内に申込書の提出と申込金の支払いがなされない場合、当社は申込みがなかったものとして取り扱います。
3. 旅行代金のお支払い期日
旅行契約成立後、旅行代金は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって21日目(以下「基準日」といいます。)にあたる日より前にお支払いいただきます。21日以降にお申込みされた場合は、申込時点又は旅行開始日の当社から指定する期日までに支払いいただきます。
4. 取消料
旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される時は、以下の金額を申し受けます。

- (1) ご希望者のみ参加されるオプション・ツアー(別途料金の小旅行)の料金
7. 当社の解除権 — 旅行開始前
お客様の人数が募集広告等に記載した最少催行人員に満たないとき。この場合は、4/27～5/6、7/20～8/31、12/20～1/7に旅行開始するときは、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって33日前に当たる日より前に、また同期間以外に旅行を開始するときは、旅行開始の前日から起算してさかのぼって23日前に当たる日より前に

総合旅行業務取扱管理者: 杉浦信也(東京)
旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行予約に関し、担当者からの説明にご不明の点があれば、取扱管理者までお問い合わせ下さい。

旅行企画・協力

沼田元氣(KOKESHKA・JAPAN)

旅行企画・実施



<http://www.jic-web.co.jp>

ジェーアイシー旅行センター 株式会社

観光庁長官登録旅行業 第1715号 日本旅行業協会(JATA)正会員

東京本社 〒160-0004 東京都新宿区四谷2丁目14番地8 YPCビル7F

TEL: 03-3355-7295 FAX: 03-3355-7290

E-mail ツアー専用 : jictour@jic-web.co.jp

* 営業時間: 月～金 09:30-18:00 (土・日・祝日は休業です。)

旅行契約解除の日	取消料(お一人様)	
	特定日に旅行を開始する場合(注)	特定日以外に旅行を開始する場合
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目以降～31日目に当たる日まで	旅行代金の10%	無料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目以降～3日目に当たる日まで	旅行代金の20%	
2日前(前々日)～旅行開始日(当日)	旅行代金の50%	
旅行開始後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%	

注: 特定日: 4/27～5/6、7/20～8/31、12/20～1/7

5. 旅行代金に含まれるもの

- (1) 旅行日程に明示した航空、船舶、鉄道等利用運送機関の運賃。
- (2) 旅行日程に含まれる送迎バス等の料金。
- (3) 旅行日程に明示した観光の料金。(バス等料金・ガイド料金・入場料等。)
- (4) 旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金。(パンフレット等に特に別途の記載がない限り2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)
- (5) 旅行日程に明示した食事の料金(飲み物・機内食は除く)及び税・サービス料金。
- (6) 添乗員同行コースの場合の添乗員の同行費用。
- *上記費用はお客様の都合により、一部利用されなくても、原則として払戻しはいたしません。

6. 旅行代金に含まれないもの

- * 前項のほかに旅行代金に含まれません。その一部を例示します。
- (1) 超過手荷物料金(特定の重量・容量・個数を超える分について。航空機エコミークラス利用の場合は通常20キロを超える超過手荷物)
- (2) 現地でのポーター代など手荷物の運搬料金。(日程に特に明記した場合を除きます。)
- (3) クリーニング代、電報電話代、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲料等個人的性質の諸経費及びそれに伴う税・サービス料。
- (4) 傷害、疾病に関する医療費
- (5) お客様が任意で加入される海外旅行傷害保険。
- (6) 渡航手続関係諸費用(旅券印紙代、証紙料金・査証料・予防接種料金・渡航手続代行に対する旅行業務取扱料金を等。)
- (7) 日本国内における自宅から発着空港等集合・解散地点までの交通費及び旅行開始日の前日、旅行終了日当日等の宿泊費。
- (8) 日本国内の空港を利用する場合の空港施設使用料・空港税・出国税及びこれに類する諸税
- (9) 日本国外の空港税・出国税及びこれに類する諸税。
- (10) 各航空会社等が指定する燃油サーチャージ等。



マリ・エルの民族衣装